

pyrexX[®]



PX-1

Dispositif d'alarme de fumée
Manuel d'utilisation

Rookmelder
Gebruiksaanwijzing

La version d'origine de cette notice a été établie selon la norme DIN EN 82079-1 en langue allemande.

De originele versie van deze handleiding is volgens DIN EN 82079-1 opgesteld in het Duits.

Content	FR	Inhoudsopgave	NL
1 Remarques concernant cette notice d'utilisation	3	1 Aanwijzing over de gebruiksaanwijzing	24
2 Consignes de sécurité	5	2 Veiligheidsinstructies	26
3 Vue d'ensemble	9	3 Overzicht	30
4 Sélection de l'emplacement	10	4 Selectie van de locatie	31
5 Montage	15	5 Montage	36
6 Mise en service	19	6 Inbedrijfstelling	40
7 Messages de panne et d'erreur	19	7 Storings- en foutmeldingen	40
8 Entretien	21	8 Instandhouding	42
9 Buitendienststelling	22	9 Buitendienststelling	43
10 Accessoires, pièces de rechange et assistance produit	23	10 Toebehoren, reserveonderdelen en productondersteuning	44
11 Caractéristiques techniques	45	11 Technische gegevens	45
12 Signaux sonores d'alarme et d'avertissement	47	12 Alarm- en aanwijzingssignalen	47
13 Notes	50	13 Notities	50

1 Remarques concernant cette notice d'utilisation

Nous nous réjouissons que vous ayez choisi notre produit et vous remercions de votre confiance.

La présente notice d'utilisation contient des informations et des remarques pour effectuer le montage, la mise en service et l'entretien en toute sécurité et assurer le bon fonctionnement du dispositif d'alarme de fumée

Cette notice d'utilisation doit augmenter sa fiabilité et sa durée de vie, prévenir les dangers et les temps d'arrêt et éviter éventuellement une perte des droits de garantie.

La présente notice d'utilisation doit impérativement être lue et comprise.

Pour une meilleure lisibilité, le dispositif d'alarme de fumée PX-1 est désigné par la suite dans le texte en tant que « dispositif d'alarme de fumée » ou « appareil ».


1.1 Validité de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est exclusivement valable pour les dispositifs d'alarme de fumée de type PX-1, avec ou sans label Q.

1.2 Plaque signalétique et identification

La plaque signalétique du dispositif d'alarme de fumée se trouve sous le bouton de test/arrêt (cache du dispositif d'alarme de fumée).

Dispositif d'alarme de fumée avec label Q

Un dispositif d'alarme de fumée avec label Q est identifiable à l'aide du  sur la plaque signalétique.

1.3 Conformité

Le dispositif d'alarme de fumée de type PX-1 avec label Q est certifié selon :

- Directive vfdb 14/01 (Q)
- Ordonnance (UE) n° 305/2011 selon la norme EN 14604:2005/AC:2008



14

1772-CPR-140140

Variante: V3-Q

Vous trouverez plus d'informations concernant le label Q et la directive vfdb sur notre site Internet prexx.com.

Conformité selon la norme EN 14604:2005/AC:2008 (CE)

Le dispositif d'alarme de fumée est certifié selon l'ordonnance (UE) n° 305/2011 selon la norme EN 14604:2005/AC:2008 (CE) comme produit de construction. La production est surveillée par des contrôles réguliers et indépendants sur le respect inchangé des prescriptions légales et normatives.

La déclaration de performance d'un dispositif d'alarme de fumée avec label Q est consultable sous le numéro de référence suivant auprès du fabricant : k_78616

Conservation de la notice d'utilisation

La notice d'utilisation est un composant important du dispositif d'alarme de fumée et elle doit être conservée constamment à proximité du lieu de montage à portée de main.

1.4 Symboles utilisés

Différents symboles et identifications dans le texte sont utilisés dans la notice d'utilisation. Ceux-ci sont expliqués ci-après



Symbole d'avertissement dans les avertissements



Informations complémentaires et remarques

- (1) Étape de manipulation numérotée
 - ▶ Symbole pour une instruction ou une manipulation requise
 - Résultat d'une manipulation
 - Symbole pour une énumération

1.5 Droit d'auteur

Tous les droits sont réservés, en particulier les droits sur la reproduction et la distribution ainsi que la traduction. Aucune partie de cette notice d'utilisation ne doit être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'accord écrit de Pyrex GmbH, ni modifiée, reproduite ou diffusée à l'aide d'un système électronique.

1.6 Garantie

Pyrex GmbH garantit un appareil sans défaut pendant 10 ans à compter de la date de facture de la première vente par Pyrex ou un revendeur à l'utilisateur final.


Un droit à la garantie survient si l'appareil acheté présente un défaut matériel avant la fin de la période de garantie malgré une utilisation conforme aux instructions d'utilisation spécifiques au produit et malgré le respect de toutes les obligations de maintenance du client.


La déclaration de garantie détaillée de Pyrex est jointe au produit, mais peut également être consultée sur www.pyrex.com/support/downloads.

2 Consignes de sécurité

2.1 Représentation et structure des avertissements

Les avertissements sont relatifs à la manipulation et structurés et classifiés comme suit :

 DANGER	
<ul style="list-style-type: none">• Type et source de danger! Explication du type et de la source.<ul style="list-style-type: none">▶ Mesure pour éliminer le danger.• Danger de mort ou de blessures graves.	

 ATTENTION	
Possibilité de blessures légères, de dommages aux biens ou à l'environnement.	

2.2 Utilisation conforme à l'usage prévu

Vous ne devez utiliser l'appareil que pour les objectifs suivants :

- Détection de fumée et avertissement de chaleur dans des résidences privées et des immeubles habités
- Dispositif d'alarme de fumée à l'intérieur
- Utilisation dans des véhicules de loisir habitables (par ex. caravanes)

- Utilisation selon la norme allemande DIN 14676 et les règlements et prescriptions de construction de protection incendie

Respectez les points suivants lors de l'utilisation du dispositif d'alarme de fumée :

- ▶ L'appareil doit être mis en service par l'utilisateur final immédiatement après l'achat.
- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, veuillez vérifier que l'appareil a encore une durée de vie d'au moins 10 ans en vous référant à la date de remplacement indiquée sur l'appareil.
- ▶ Utiliser l'appareil exclusivement conformément à l'usage prévu et dans un état technique irréprochable.
- ▶ S'adresser au fabricant pour des installations spéciales.

2.3 Utilisation non conforme à l'usage prévu

Vous ne devez jamais utiliser l'appareil pour les objectifs suivants :

- Détecteur de chaleur au sens de la norme EN 54-5
- Toute utilisation n'étant pas décrite explicitement comme autorisée dans cette notice d'utilisation

2.4 Durée maximale d'utilisation

10 ans d'utilisation plus 1 an de stockage

- ▶ Remplacez l'appareil après écoulement de la durée d'utilisation maximale.

2.5 Consignes de sécurité essentielles

Les consignes de sécurité regroupent toutes les mesures relatives à la sécurité par thème et s'appliquent à tout moment.



L'appareil doit être remplacé s'il a déclenché l'alarme comme prévu en raison d'un dégagement de fumée d'incendie. L'appareil contaminé par la fumée d'incendie risque de ne pas pouvoir continuer à être utilisé comme prévu.

Généralités

Les dispositifs d'alarme de fumée avertissent de manière précoce de la présence de fumée ou d'un incendie, afin que l'occupant de la maison ou du logement puisse réagir à temps, en particulier en quittant immédiatement les pièces touchées par l'incendie, et puisse appeler les pompiers.

Les dispositifs d'alarme de fumée empêchent le déclenchement d'incendies ou les combattent automatiquement. Les dispositifs d'alarme de fumée avertissent immédiatement soit les pompiers, soit un autre service de secours. Les dispositifs d'alarme de fumée ne servent pas à empêcher les dommages dus aux incendies, surtout pas lorsque personne n'est présent

lors du déclenchement de l'incendie. Les dispositifs d'alarme de fumée sont soumis à des contrôles de qualité stricts lors de la fabrication.

Par ailleurs, un test de fonctionnement est effectué avant la livraison. Il est cependant possible que des pannes de fonctionnement inattendues puissent se produire.

Que faire en cas d'incendie?

- (1) Restez calme.
- (2) Avertissez tous les autres occupants.
- (3) Aidez les enfants, les personnes handicapées, âgées ou malades.
- (4) Fermez toutes les fenêtres et les portes derrière vous.
- (5) Quittez immédiatement la maison.
- (6) N'utilisez pas d'ascenseur.
- (7) Alerte les pompiers : 112

Changement de batterie

Un changement de batterie n'est pas requis et est techniquement exclu, car l'appareil ne doit pas être ouvert.



Influences extérieures

Les influences extérieures peuvent aboutir à des pannes de fonctionnement et à des dommages sur l'appareil ainsi que la batterie. Protégez l'appareil :

- de l'humidité
- du froid
- des rayons directs du soleil et d'une chaleur extrême (dommages sur la batterie)
- de la poussière et de la poussière fine
- des infestations par araignées et par insectes
- de la graisse
- des vapeurs de nicotine et de peinture
- de la peinture (par ex. peinture murale)
- des colles
- de toute salissure

Immersion dans l'eau

L'immersion de l'appareil dans l'eau peut conduire à des dommages de l'appareil.



- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

Ouverture de l'appareil

L'appareil est un système fermé. Toute intervention sur l'appareil a, en plus de la

perte de la garantie limitée et des droits de garantie légale, également pour conséquence que l'appareil ne peut plus être utilisé de manière conforme.



- ▶ N'ouvrez jamais l'appareil.

À titre d'exception, vous pouvez retirer le couvercle décoratif (cache du dispositif d'alarme de fumée) pour l'identification de l'appareil ou pour la décoration.

Composants sensibles

L'appareil se compose de composants sensibles (par ex. capteurs).



- ▶ Ne jetez jamais l'appareil.
- ▶ Ne faites jamais tomber l'appareil.
- ▶ N'exercez aucune pression sur l'appareil.

Décoration

Lorsque les lamelles d'entrée de fumée sont recouvertes, la fonction de détection de la

fumée ou d'avertissement de chaleur peut être influencée ou bloquée. Aucune alarme fiable ne peut être déclenchée.

- ▶ Décorez exclusivement le couvercle de décoration (cache du dispositif d'alarme de fumée) et laissez les lamelles d'entrée de fumée libres.

Travaux de rénovation

Lors de travaux de rénovation, de construction et de ponçage, des pannes de fonctionnement et des dommages à l'appareil peuvent survenir en raison de la génération de poussière.

- ▶ Retirez l'appareil avant les travaux de rénovation ou protégez-le avec un revêtement adapté.



Pendant que l'appareil est recouvert, aucune alarme fiable ne peut être déclenchée.

- ▶ Remontez l'appareil à la fin des travaux de rénovation sur l'endroit d'utilisation d'origine ou retirez le revêtement.

3 Vue d'ensemble

3.1 Fonction

Les fonctions de base de l'appareil sont :

- Détection de fumée selon la méthode de détection optique
- Fonction d'avertissement de chaleur

3.2 Éléments de commande

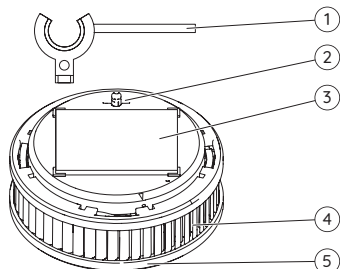


Fig. 1 Éléments de commande

- 1 Clavette (sécurité d'activation)
- 2 Bouton d'activation
- 3 Support magnétique
- 4 Lamelles d'entrée de fumée
- 5 Bouton de test/arrêt
(cache du dispositif d'alarme de fumée)

1. Clavette (sécurité d'activation)

La clavette (sécurité d'activation) sert à se protéger contre une activation involontaire pendant le transport de l'appareil.

2. Bouton d'activation

Le bouton d'activation sert à la mise en marche et à l'arrêt de l'appareil.

3. Support magnétique

Le support magnétique sert à la fixation de l'appareil.

4. Lamelles d'entrée de fumée

La fumée d'incendie arrive au travers des lamelles d'entrée de fumée dans l'intérieur de l'appareil et peut être détectée par les capteurs.

5. Bouton de test/arrêt

(cache du dispositif d'alarme de fumée)

Le bouton de test/arrêt (cache du dispositif d'alarme de fumée) permet de déclencher un test automatique. Le bouton de test/arrêt (cache du dispositif d'alarme de fumée) peut être actionné pour interrompre ou mettre fin à une sonnerie d'alarme ou d'avertissement.

4 Sélection de l'emplacement

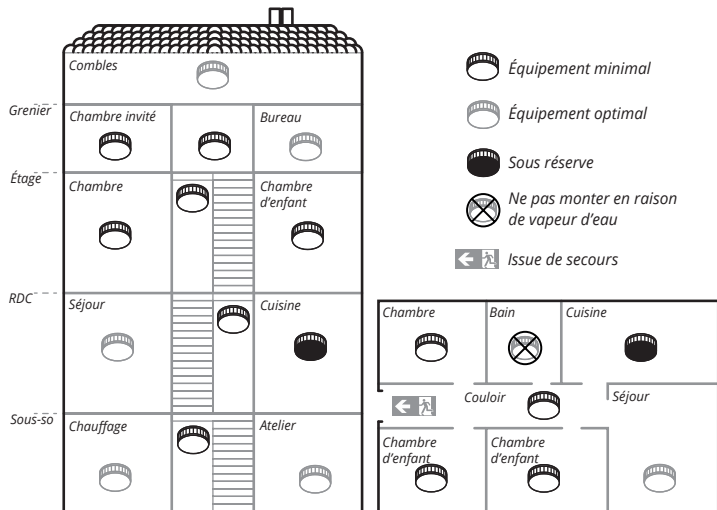


Fig. 2 Sélection de l'emplacement

L'utilisation des dispositifs d'alarme de fumée est réglementée selon la norme allemande DIN 14676.

Équipement minimal

- Chambres
- Chambre d'enfant
- Chambre invité
- Couloirs et tout autre espace servant d'issue de secours
- Cages d'escalier de maisons individuelles

Équipement optimal

- toutes les pièces habitées et de loisir
- chaufferies et ateliers
- bureau et pièce de travail
- cave
- combles

Équipement sous réserve

- Les dispositifs d'alarme de fumée doivent uniquement être installés dans la cuisine lorsque les alarmes erronées (par ex. par vapeur d'eau) sont exclues

Non recommandé

- Les salles de bain sont exclues de l'équipement avec des dispositifs d'alarme de fumée en raison de la formation importante de vapeur d'eau.

4.1 Surface de surveillance

Installez un appareil lorsqu'au moins un des points suivants s'applique :

- Surface de surveillance inférieure à 60 m² et hauteur de pièce inférieure à 6 m
- Caisson (hauteur inférieure à 20 cm) pour longerons (surface de caisson inférieure à 36 m²)

Installez des appareils supplémentaires lorsqu'au moins un des points suivants s'applique :

- Surface de surveillance supérieure à 60 m²
- Hauteur de pièce supérieure à 6 m
- Cloison de séparation haute
- Mobilier séparant la pièce
- Caisson (hauteur supérieure à 20 cm) pour longerons (surface de caisson supérieure à 36 m²)
- Palier/mezzanine (surface supérieure à 16 m², longueur et largeur d'au moins 2 m)



Pour les pièces avec longeron (par ex. poutre), le nombre d'appareils dépend de la hauteur des longerons et de la surface des zones formées par les longerons

4.2 Exigences relatives à la surface de surveillance

Respectez les points suivants lors du choix de la surface de surveillance :

- ▶ Positionner l'appareil au centre du plafond de la pièce.
- ▶ Respecter une hauteur d'installation maximale de 6 m.
- ▶ Respecter une distance maximale de 6 m par rapport à un éventuel foyer d'incendie.
- ▶ Respecter une distance minimale de 0,5 m par rapport aux murs environnants, aux meubles et aux éclairages.

Environnement sensible au tirage

Afin que la fumée présente puisse atteindre le dispositif d'alarme de fumée, aucune influence formant un tirage important (par ex. par des entrées de climatisation ou de ventilation, des ventilateurs) ne doit régner sur l'emplacement d'installation. Dans les pièces à ventilation forcée, les plafonds perforés servant à la ventilation, doivent être fermés dans un rayon de 0,5 m par rapport au dispositif d'alarme.

Pièces avec plafonds droits (angle d'inclinaison < 20°)



Fig. 3 Pièces avec plafond droit



autorisé



non autorisé

Respectez les points suivants lors de la sélection de l'emplacement dans des pièces à plafond droit :

- ▶ Sélectionner le point de montage le plus haut en cas de plafonds décalés.
- ▶ Monter les appareils horizontalement par rapport à la base de montage.

Petites pièces ou couloirs (largeur entre 1 et 3 m)

Respectez également les points suivants pour la sélection de l'emplacement dans les petites pièces ou les couloirs d'une largeur comprise entre 1 et 3 m :

- ▶ Respecter une distance inférieure à 7,5 m entre la surface frontale (fin du couloir) et le premier appareil.
- ▶ Respecter une distance inférieure à 15 m entre 2 appareils.

Petites pièces ou couloirs (largeur < 1 m)

Respectez également les points suivants pour la sélection de l'emplacement dans les petites pièces ou les couloirs d'une largeur inférieure à 1 m :

- ▶ voir section «Pièces avec plafonds droits (angle d'inclinaison < 20°)» à la page 12.
- ▶ Respecter une distance par rapport aux murs environnants (exception : distance inférieure à 0,5 m).

Pièces avec plafonds inclinés (angle d'inclinaison > 20°)

Idans les pièces avant une inclinaison de plafond supérieure à 20° par rapport à l'horizontale, des accumulations de chaleur empêchant l'entrée de fumée dans le dispositif d'alarme de fumée peuvent se former à la pointe du plafond.

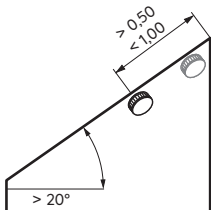


Fig. 4 Pièces avec plafond incliné



autorisé



non autorisé

Respectez les points suivants lors de la sélection de l'emplacement dans des pièces à plafond incliné :

- ▶ Monter les appareils à au moins 0,5 m et au plus 1 m de distance par rapport à la pointe du plafond.

4.3 Pièces avec plafonds inclinés et horizontaux

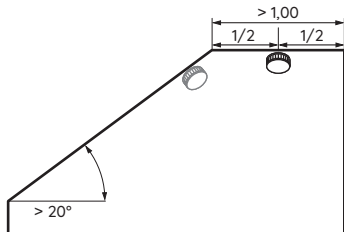


Fig. 5 Surface de montage droite d'une longueur et d'une largeur d'au moins 1 m



autorisé



non autorisé

Respectez les points suivants lorsque la surface de montage droite présente une longueur et une largeur d'au moins 1 m :

- ▶ voir section «Pièces avec plafonds droits (angle d'inclinaison $< 20^\circ$)» à la page 12.

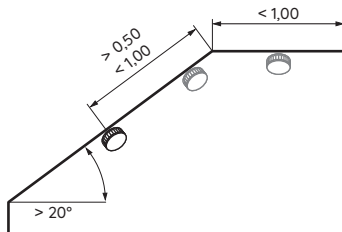


Fig. 6 Surface de montage droite d'une longueur et d'une largeur inférieures à 1 m



autorisé



non autorisé

Respectez les points suivants lorsque la surface de montage droite présente une longueur et une largeur inférieures à 1 m :

- ▶ voir section «Pièces avec plafonds inclinés (angle d'inclinaison $> 20^\circ$)» à la page 13.

5 Montage

4.4 Pièces avec palier ou mezzanine

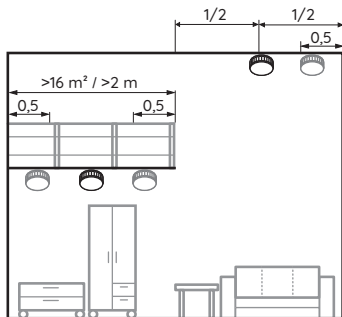


Fig. 7 Pièces avec palier ou mezzanine



autorisé



non autorisé

Respectez les points suivants pour les pièces avec paliers ou mezzanines (surface supérieure à 16 m², longueur et largeur au moins 2 m) :

- ▶ Monter un appareil supplémentaire sous le palier/la mezzanine.

L'appareil est maintenu par un support magnétique sur l'emplacement de montage. Le support magnétique peut être monté par collage ou avec trous.

Afin d'éviter les blessures dues à un montage incorrect, les consignes de la présente notice d'utilisation doivent impérativement être appliquées et les consignes de sécurité générales respectées



ATTENTION

Dommages matériels possibles !

En utilisant un autre moyen de fixation (non fourni) ou en raison de mauvaises conditions sur l'emplacement de montage, l'appareil peut tomber.

- ▶ Pour le montage par collage, utilisez exclusivement le matériel de fixation fourni (tampon autocollant).
- ▶ Pour le montage avec des trous, utilisez des chevilles et des vis adaptées à la base de montage.
- ▶ Assurez-vous que l'emplacement de montage est suffisamment porteur, solide, sec, dépourvu de graisse, poussière et peinture détachée, etc.
- ▶ Veillez à ce que l'attraction du support magnétique n'agisse fortement que sur un côté.

5.1 Montage par collage

Vous pouvez monter les supports magnétiques comme suit avec un montage par collage :

- sans entretien et démontable selon la norme EN 14604:2005/AC:2008
- ou sans entretien mais résistant au vol selon EN 14604:2005/AC:2008 et vfdb 14/01 (Q)

Montage par collage selon EN 14604:2005/AC:2008

Procédez comme suit pour ce type de montage :

- (1) Retirer le support magnétique de l'appareil (retirer ensuite la clavette de la touche d'activation).
 - ▶ Pour ce faire, basculer le support magnétique.
- (2) Retirer la feuille de protection du tampon autocollant sur le support magnétique.



- (3) Maintenir fermement le support magnétique en appuyant pendant env. 10 secondes sur la position de montage.

- (4) Mettre l'appareil en service.
 - ▶ voir section 6 «Mise en service» à la page 19.
- (5) Mettre l'appareil sur le support magnétique.

- L'appareil est monté sur le support magnétique.



La solidité finale de la liaison par collage est obtenue après env. 72 heures.

Montage par collage selon EN 14604:2005/AC:2008 et vfdb 14/01 (Q)

Pour obtenir une liaison durable entre l'appareil et le support magnétique selon vfdb14/01 (Q), vous devez fixer l'appareil sur le support magnétique avec la feuille autocollante fournie en supplément.

ATTENTION

Dommages matériels possibles !

Le montage de l'appareil selon la vfdB 14/01 (Q) représente une liaison durable entre le support magnétique et l'appareil. Un retrait ultérieur de l'appareil est ainsi empêché. L'entretien est seulement possible de manière compliquée. Si l'appareil est démonté, il peut survenir des dommages sur l'appareil et la base de montage.

- ▶ Utilisez pour cette opération une feuille autocollante supplémentaire exclusivement prévue pour la protection contre le vol.
- ▶ Mettez l'appareil en service avant de le fixer avec la feuille autocollante supplémentaire.

Procédez comme suit pour ce type de montage :

- (1)** Monter le support magnétique.
 - ▶ voir section «Montage par collage selon EN 14604:2005/AC:2008» à la page 16.
- (2)** Mettre l'appareil en service.
 - ▶ voir section 6 «Mise en service» à la page 19.
- (3)** Fixer la feuille autocollante supplémentaire sur la tôle de fixation du support magnétique sur l'appareil.
 - ▶ Retirer la feuille de protection sur un côté

de la feuille autocollante.

- ▶ Poser la feuille autocollante sur la tôle de fixation du support magnétique sur l'appareil et appuyer dessus.
 - ▶ Retirer la feuille de protection de l'autre côté.
- (4)** Poser l'appareil sur le support magnétique et appuyer dessus.
 - L'appareil est monté sur le support magnétique.

5.2 Montage avec trous

En alternative au montage par collage, vous pouvez également visser le support magnétique sur la base de montage. Même pour le montage avec trous, le tampon autocollant doit rester sur le support magnétique et ne doit pas être retiré. Procédez comme suit pour le montage avec trous :

- (1)** Retirer le support magnétique de l'appareil.
 - ▶ Pour ce faire, basculer le support magnétique.



- (2) Percer un trou à l'emplacement de montage dans la base de montage.
- (3) Introduire une cheville dans le trou.
- (4) Visser la vis dans le support magnétique.
- (5) Positionner le support magnétique au-dessus de la cheville.

 **ATTENTION**

Dommages matériels possibles !

Le support magnétique peut se déformer par serrage trop fort de la vis.

- ▶ Vissez la vis de manière à ce que le support magnétique ne se déforme pas, ni ne se courbe.

- (6) Afin de garantir une bonne tenue de l'appareil, visser la vis de sorte que celle-ci soit à fleur du support magnétique.



Même lors du montage avec trous, vous pouvez établir une liaison par collage à l'aide de la feuille autocollante supplémentaire selon la vfdb 14/01 (Q) (voir section «Montage par collage selon EN 14604:2005/AC:2008 et vfdb 14/01 (Q)» à la page 16).

- (7) Mettre l'appareil en service.
 - ▶ voir section 6 «Mise en service» à la page 19.
- (8) Mettre l'appareil sur le support magnétique.
 - Le support magnétique est monté et l'appareil installé.

6 Mise en service

Respectez les points suivants lors de la mise en service :

- (1) Pousser la clavette latéralement vers le bas hors du bouton d'activation.
- (2) Enfoncer au même niveau le bouton d'activation.



Bref signal sonore

- L'appareil est activé.

Arrêt de l'alarme

En cas d'alarme ayant pour origine un incendie ou non, vous pouvez arrêter l'alarme.



Si après un arrêt de l'alarme, le risque d'incendie persiste, les appareils arrêtés retentissent à nouveau après 10 minutes.

Vous pouvez arrêter l'alarme directement sur l'appareil ayant déclenché l'alarme :

- ▶ Appuyer sur le bouton de test/arrêt.

- L'alarme est arrêtée.

7 Messages de panne et d'erreur

L'appareil vérifie automatiquement une fois par minute sa capacité de fonctionnement. L'appareil signale les limitations de fonctionnement sous forme de messages de panne et d'erreur. Si l'appareil détecte des conditions environnantes différentes de la norme, il ajuste la sensibilité de son électronique de détection automatiquement.

7.1 Messages de panne

Les messages suivants s'appliquent comme messages de panne :

- Message de panne de batterie
- Message de contamination
- Alarme n'ayant pas pour origine un incendie



DANGER

Danger en raison d'une panne de fonctionnement !

Lors de l'apparition du message de panne de batterie/message de contamination, le dispositif d'alarme de fumée ne peut encore émettre des avertissements fiables que pendant 60 jours.

- ▶ Remplacez impérativement l'appareil avant écoulement des 60 jours restants.

Message de panne de batterie

Un message de panne de batterie est déclenché lorsque la réserve d'énergie de l'appareil est entamée. Pendant le message de panne de batterie, une tonalité simple retentit toutes les 90 secondes (voir section 12 «Signaux sonores d'alarme et d'avertissement /Alarm- en aanwijzingssignalen» à la page 47).

Procédez comme suit :

- (3) Appuyer sur le bouton de test/arrêt afin de désactiver le message de panne de batterie pour 24 heures.
- (4) Remplacer l'appareil.

Message de contamination

Un message de contamination est déclenché lorsque le réglage ultérieur de l'électronique de détection n'est plus possible en raison d'un encrassement important.

Pendant le message de contamination, une tonalité double retentit toutes les 90 secondes (voir section 12 «Signaux sonores d'alarme et d'avertissement /Alarm- en aanwijzingssignalen» à la page 47).

Procédez comme suit :

- (1) Appuyer sur le bouton de test/arrêt afin de désactiver le message de contamination pour 24 heures.
- (2) Remplacer l'appareil.

Alarme n'ayant pas pour origine un incendie

Une alarme n'ayant pas pour origine un incendie est déclenchée dans les circonstances suivantes ;

- Formation régulière de poussière dans les pièces d'habitation avec des textiles favorisant la formation de poussière (par ex. tapis, vêtements, couvre-lits et oreillers)
- Poussière de fleurs, ponçage ou fine
- Insectes ou microorganismes ayant franchi la barrière de protection contre les insectes de l'appareil
- Vapeurs importantes de cuisson, d'eau et/ou de friture ainsi que spray d'ambiance parfumé et pour insectes
- Des variations extrêmes de température ou un rayonnement électromagnétique très important ont une incidence dans l'environnement direct sur l'appareil



La fumée des cigarettes déclenche une alarme uniquement à proximité immédiate et à concentration élevée.

8 Entretien

Vous pouvez prendre les mesures de prévention suivantes :

- ▶ Arrêter l'alarme (voir section «Arrêt de l'alarme» à la page 19).
- ▶ Veiller à une ventilation suffisante de l'emplacement de montage.
- ▶ Nettoyer l'appareil avec précaution et régulièrement, par ex. avec un aspirateur.
- ▶ Informer les voisins d'une alarme n'ayant pas pour origine un incendie afin que les pompiers ne soient pas alertés à tort.

7.2 Traitement des problèmes

Des problèmes peuvent survenir pendant la mise en service et le fonctionnement dans les circonstances suivantes :

- Appareil défectueux

Si un message de panne apparaît, si vous ne pouvez pas activer l'appareil ou ne pouvez pas déclencher la tonalité de contrôle, vous devez remplacer l'appareil.

Procédez comme suit :

- ▶ Remplacer l'appareil.
- ▶ Mettre le nouvel appareil en service (voir section 6 «Mise en service» à la page 19).

- L'appareil est remplacé.

8.1 Maintenance

Vous devez effectuer des contrôles visuels et de fonctionnement à intervalles réguliers.

Contrôle visuel

Effectuez un contrôle visuel une fois par an :

- ▶ Veiller à ce que les lamelles d'entrée de fumée ne soient pas obstruées (par ex. par de la poussière, salissure, peinture).
- ▶ Veiller à ce que l'appareil ne soit pas endommagé et qu'il soit monté solidement sur l'emplacement d'utilisation.

Contrôle de fonctionnement

Les dispositifs d'alarme de fumée étant des appareils électroniques, déclenchez régulièrement, au moins une fois par an, une tonalité de contrôle :

- ▶ Si aucune tonalité de contrôle ne retentit, vous devez remplacer l'appareil.

onalité de contrôle d'un appareil

Déclenchez régulièrement, au moins une fois par an, une tonalité de contrôle :

- ▶ Appuyer sur le bouton de test/arrêt pendant env. 2 à 3 secondes.



Tonalité de contrôle courte

9 Mise hors service



Si vous répétez une alarme d'essai en l'espace de moins de 10 minutes, une double tonalité de contrôle courte retentit sur certaines variantes d'appareils.

8.2 Nettoyage

Effectuez un nettoyage au moins une fois par an. Respectez les points suivants pour le nettoyage :

- ▶ Retirer l'appareil du support magnétique.
- ▶ Nettoyer avec soin, par ex. avec un aspirateur et un chiffon humide.
- ▶ Après le nettoyage, effectuez un contrôle de fonctionnement, voir section 8 «Entretien» à la page 21, Contrôle de fonctionnement.

8.3 Documentation d'entretien

Pour l'examen d'éventuelles demandes en garantie, Pyrex GmbH se réserve le droit d'exiger un justificatif de l'entretien annuel prescrit.

L'application Web Pyrex constitue un moyen de consigner l'entretien selon la norme DIN 14676.

L'application Web Pyrex est disponible sur pyrex.com/app et vous permet de consigner les opérations de contrôle et d'entretien annuelles de vos dispositifs d'alarme de fumée.

9.1 Désactivation de l'appareil

- ▶ Pour désactiver l'appareil, tirez le bouton de désactivation.

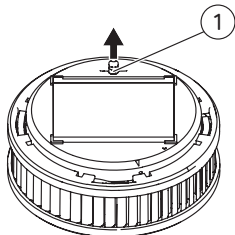


Fig. 8 Tirer le bouton d'activation

1 Bouton d'activation

9.2 Mise hors service finale

Le dispositif d'alarme de fumée a atteint, après 10 ans au maximum, sa durée d'utilisation conforme et en même temps maximale.

- ▶ Remplacez l'appareil après écoulement de cette durée d'utilisation maximale.

9.3 Élimination

Les propriétaires d'appareils usagés de ménages privés doivent remettre les appareils usagés aux points de collecte des services publics d'élimination des déchets ou aux points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs. En tant que fabricant, Pyrex prend en charge les frais d'élimination.

En assurant une élimination réglementaire, vous apportez une contribution significative à la protection de l'environnement.



Pyrex est membre de Corepile.
Le numéro EPR (UIN) est : FR044742_06AQZM

10 Accessoires, pièces de rechange et assistance produit

10.1 Accessoires PX-1

- Baguette de montage Pyrex avec couronne à griffes (pour prestataires de service)
- RWM MC (appareil de diagnostic) pour test de fonctionnement étendu (pour prestataires de service)

10.2 Pièces de rechange PX-1

- Cache du dispositif d'alarme de fumée (couvercle de décoration)
- Support magnétique avec tampon autocollant
- Feuille autocollante
- Clavette (sécurité d'activation)

10.3 Clavette (sécurité d'activation) Assistance produit

En cas de garantie ou de réclamation, veuillez envoyer l'appareil au vendeur.

L'assistance produit est joignable par e-mail, à l'adresse support@pyrex.com.

Vous trouverez des films explicatifs de nos produits à l'adresse pyrex.com > Support.

1 Aanwijzing over de gebruiksaanwijzing

Wij verheugen ons dat u voor ons product hebt gekozen en bedanken u voor uw vertrouwen!

Deze gebruiksaanwijzing omvat informatie en aanwijzingen voor de veilige montage, inbedrijfstelling en instandhouding, alsmede over de foutloze werking van de rookmelder. De gebruiksaanwijzing dient de betrouwbaarheid te vergroten en de levensduur te verlengen, dient gevaren en uitval en evt. verlies van garantieaanspraken te vermijden.

De gebruiksaanwijzing moet beslist worden gelezen en begrepen.

Voor een betere leesbaarheid wordt de PX-1-rookmelder hierna in de tekst "Rookmelder" of "Apparaat" genoemd.


1.1 Geldigheid van de gebruiksaanwijzing

De gebruiksaanwijzing geldt alleen voor rookmelders van type PX-1 met of zonder Q-label.

1.2 Typeplaatje en identificatie

Het typeplaatje van de rookmelder bevindt zich onder de test-/stoptoets (afdekking rookmelder).

Rookmelder met Q-label

Een rookmelder met Q-label herkent u aan  op het typeplaatje.

1.3 Conformiteit

De rookmelder van type PX-1 met Q-label is gecertificeerd volgens:

- vfdb-richtlijn 14/01 (Q)
- Verordening (EU) nr. 305/2011 conform EN 14604:2005/AC:2008



1772-CPR-140140

Variante: V3-Q

Meer informatie over het Q-Label en de vfdb-richtlijn treft u aan op onze homepage onder pyrex.com.

De rookmelder van type PX-1 zonder Q-label is gecertificeerd volgens:

- Verordening (EU) nr. 305/2011 conform EN 14604:2005/AC:2008

Conformiteit conform EN 14604:2005/AC:2008 (CE)

De rookmelder is volgens Verordening (EU) nr. 305/2011 conform

EN 14604:2005/AC:2008 (CE) als bouwproduct gecertificeerd. De productie wordt door regelmatige en onafhankelijke controles bewaakt op de ongewijzigde naleving van de wettelijke en normaanduidingen.

De prestatieverklaring voor een rookmelder met Q-label kan onderhet volgende referentienummer bij de fabrikant worden opgeroepen: k_78616

1.4 Gebruiksaanwijzing bewaren

De gebruiksaanwijzing is een belangrijk onderdeel van de rookmelder en moet in de buurt van de montageplaats altijd binnen handbereik worden bewaard.

1.5 Gebruikte symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden in de tekst verschillende codes en symbolen gebruikt.

Deze worden hierna toegelicht.



Waarschuwingssymbool in
waarschuwingsaanwijzingen



Aanvullende informatie en
aanwijzingen

- (1) Genummerde werkstappen
 - ▶ Symbool voor een aanwijzing resp. vereiste handeling
 - Resultaat van een handeling
 - Symbool voor een opsomming

1.6 Auteursrecht

Alle rechten zijn voorbehouden, met name de rechten op vermenigvuldiging en verspreiding alsmede vertaling. Zonder de schriftelijke toestemming van Pyrex GmbH mag geen enkel deel van deze gebruiksaanwijzing in enigerlei vorm worden geproduceerd of met gebruik van elektronische systemen worden verwerkt, vermenigvuldigd of verspreid.

1.7 Garantie en vrijwaring

Pyrex GmbH garandeert 10 jaar vanaf de factuurdatum vanaf de eerste verkoop door Pyrex of een dealer aan de eindgebruiker een perfect apparaat.

Er is sprake van garantie, wanneer het aangekochte apparaat ondanks beoogd gebruik overeenkomstig de productspecifieke gebruiksaanwijzing en ondanks het naleven van alle onderhoudsvoorschriften door de klant vóór het verstrijken van de garantieperiode een materiaalfout vertoont.

De uitvoerige Pyrex-garantieverklaring is bij het product gevoegd, maar kan ook op www.pyrex.com/support/downloads worden gedownload.

2 Veiligheidsinstructies

2.1 Weergave en opbouw van waarschuwingsaanwijzingen

De waarschuwingsaanwijzingen hebben betrekking op handelingen en zijn als volgt opgebouwd en ingedeeld:



GEVAAR

- Soort en bron van het gevaar!
Verklaring met betrekking tot het soort en de bron.
 - ▶ Maatregelen om het gevaar af te wenden.
- Direct levensgevaar of ernstig letsel.



VOORZICHTIG

Mogelijke licht letsel, materiële of milieuschade.

2.2 Gebruik conform de voorschriften

U mag het apparaat alleen gebruiken voor de volgende doeleinden:

- Rookdetectie en hittewaarschuwing in particuliere huishoudens en bewoond vastgoed
- Rookmelder binnenhuis

- Gebruik in bewoonbare recreatievoertuigen (bijv. caravan)
- Gebruik conform DIN 14676 en de geldende bouwverordeningen, bouwvoorschriften en brandvoorschriften

Neem bij het gebruik van de rookmelder het volgende in acht:

- ▶ Het apparaat moet door de eindverbruiker onmiddellijk na de aankoop in gebruik worden genomen.
- ▶ Controleer vóór de inbedrijfstelling van het apparaat met behulp van de vermelde vervangingsdatum op het apparaat of het apparaat nog minstens 10 jaar gebruiksduur heeft.
- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend conform de voorschriften en in een technisch foutloze toestand.
- ▶ Neem voor speciale instellingen contact op met de fabrikant.

2.3 Gebruik niet conform de voorschriften

U mag het apparaat niet gebruiken voor de volgende doeleinden:

- Warmtemelder in de betekenis van EN 54-5
- Elk gebruik dat in deze gebruiksaanwijzing niet uitdrukkelijk is beschreven als toegelaten

2.4 Maximale gebruiksduur

10 jaar gebruik plus 1 jaar opslag

- ▶ Vervang het apparaat na het verstrijken van de maximale gebruiksduur.

2.5 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

De fundamentele veiligheidsinstructies vatten alle maatregelen voor de veiligheid thematisch samen en gelden te allen tijde.



Het apparaat moet worden vervangen, wanneer het een alarm heeft geactiveerd als gevolg van de ontwikkeling van brandrook. Het gevaar bestaat dat het beoogde gebruik van het door brandrook gecontamineerde apparaat niet meer mogelijk is.

Algemeen

Rookmelders waarschuwen vroegtijdig voor brandrook resp. branden, zodat de bewoners van het huis en de woning tijdig reageren en met name de ruimten waar de brand heerst, onmiddellijk verlaten en de brandweer kunnen alarmeren.

Rookmelders voorkomen noch het ontstaan van branden noch bestrijden ze deze automatisch. Rookmelders alarmeren noch meteen de brandweer noch een hulpdienst. Rookmelders zijn niet bestemd ter voorkoming van brandschade, met name niet wanneer bij de branduitbraak niemand aanwezig is. De rookmelders zijn bij de fabricage onderworpen

aan strenge kwaliteitscontroles. Bovendien wordt vóór de levering een functietest uitgevoerd. Toch is het mogelijk dat er onverwachte functiestoringen kunnen optreden.

Wat te doen bij een brand?

- (1) Blijf kalm.
- (2) Waarschuw alle huisgenoten.
- (3) Help kinderen, gehandicapten, ouderen en zieken.
- (4) Sluit alle ramen en deuren achter u.
- (5) Verlaat onmiddellijk het huis.
- (6) Gebruik geen liften.
- (7) Alarmeer de brandweer: 112

Batterij vervangen

De batterij vervangen is niet vereist en is technisch uitgesloten, omdat het apparaat niet mag worden geopend.



Externe invloeden

Externe invloeden kunnen leiden tot functiestoringen en beschadiging van het apparaat alsmede van de batterij. Bescherm

het apparaat tegen:

- Natheid
- Koude
- Directe zonnestraling en overmatige warmte (beschadiging van de batterij)
- Stof en fijnstof
- Aantasting door spinnen en insecten
- Vet
- Nicotine- en lakdampen
- Verven (bijv. muurverf)
- Lijmstoffen
- Elk soort vuil

Onderdompelen in water

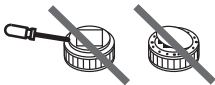
Het apparaat raakt beschadigd, wanneer het in water wordt gedompeld.



- Dompel het apparaat niet onder in water.

Apparaat openen

Het apparaat is een gesloten systeem. Iedere ingreep in het apparaat heeft naast het verlies van de beperkte garantie en de wettelijke garantieplicht ook tot gevolg dat het apparaat niet meer kan worden gebruikt conform de voorschriften.



- ▶ Open het apparaat niet.

Bij wijze van uitzondering mag u het decoratiedeksel (afdekking van de rookmelder) verwijderen voor het identificeren van het apparaat of voor het decoreren.

Gevoelige componenten

Het apparaat bestaat uit gevoelige componenten (bijv. sensoren).



- ▶ Gooi niet met het apparaat.
- ▶ Laat het apparaat niet vallen.
- ▶ Oefen geen druk uit op het apparaat.

Decoreren

Door verborgen rookinlaatlamellen kan de rookdetectie- en hittewaarschuwingfunctie worden aangetast of worden belemmerd. Er kan geen betrouwbaar alarm worden geactiveerd.

- ▶ Decoreer uitsluitend het decoratiedeksel (afdekking van de rookmelder) en houd de rookinlaatlamellen vrij.

Renovatiwerkzaamheden

Bij renovatie-, bouw- en schuurwerkzaamheden kunnen vanwege de stofontwikkeling functiestoringen optreden of kan het apparaat beschadigd raken.

- ▶ Verwijder het apparaat voor renovatiwerkzaamheden of bescherm het met een geschikte afdekking.



Terwijl het apparaat is afgedekt, kan er geen betrouwbaar alarm in werking worden gesteld.

- ▶ Monteer het apparaat na beëindiging van de renovatiwerkzaamheden op de oorspronkelijke gebruikslocatie resp. verwijder de afdekking.

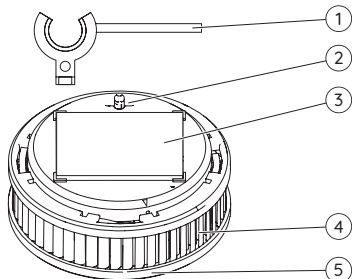
3 Overzicht

3.1 Functie

De basisfuncties van het apparaat zijn:

- Rookdetectie volgens de optische detectiemethode
- Hittewaarschuwingfunctie

3.2 Bedieningselementen



Afb. 1 Bedieningselementen

- 1 Splitpen (activeringszekering)
- 2 Activeringstoets
- 3 Magneetdrager
- 4 Rookinlaatlamellen
- 5 Test-/stoptoets (afdekking rookmelder)

1. Splitpen (activeringszekering)

De splitpen (activeringszekering) is tijdens het transport van het apparaat bestemd als bescherming tegen ongewenste activering.

2. Activeringstoets

De activeringstoets is bestemd voor het in- en uitschakelen van het apparaat.

3. Magneetdrager

De magneetdrager is bestemd voor de bevestiging van het apparaat.

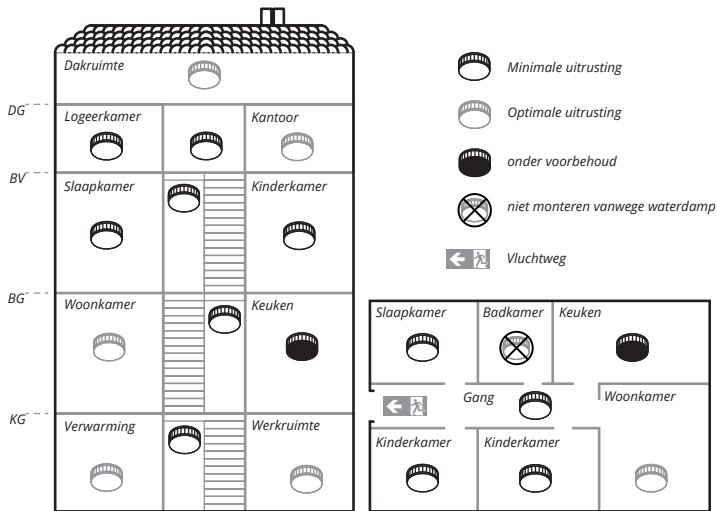
4. Rookinlaatlamellen

Door de rookinlaatlamellen dringt de brandrook het apparaat binnen en kan door sensoren worden gedetecteerd.

5. Test-/stoptoets (afdekking rookmelder)

Met de test-/stoptoets (afdekking rookmelder) kan een zelftest worden geactiveerd. De test-/stoptoets (afdekking rookmelder) kan worden bediend om alarm- en aanwijzingsgeluiden te onderbreken of te beëindigen.

4 Selectie van de locatie



Afb. 2 Selectie van de locatie

Het gebruik van rookmelders is geregeld volgens DIN 14676.

Minimale uitrusting

- Slaapkamers
- Kinderkamer
- Logeerkamer
- Gangen en alle ruimten die fungeren als vluchtweg
- Trappenhuisen van eengezinswoningen

Optimale uitrusting

- Alle woon- en hobbyruimten
- Stook- en werkruimten
- Kantoor resp. werkkamer
- Kelder
- Dakruimte

Uitrusting onder voorbehoud

- In keukens hoeven rookmelders alleen te worden geïnstalleerd wanneer een vals alarm (bijv. door waterdamp) kan worden uitgesloten

Niet aanbevolen

- Badkamers zijn vanwege de grote ontwikkeling van waterdamp uitgezonderd van de uitrusting met rookmelders

4.1 Bewakingsoppervlakten

Gebruik een apparaat, wanneer ten minste één van de volgende punten van toepassing is:

- Bewakingsoppervlakte kleiner dan 60 m² en hoogte van het vertrek minder dan 6 m
- Plafondcassettes (hoogte minder dan 20 cm) bij draagbalken (vlakke plafondcassettes kleiner dan 36 m²)

Gebruik extra apparaten, wanneer ten minste één van de volgende punten van toepassing is:

- Bewakingsoppervlakte groter dan 60 m²
- Hoogte van het vertrek hoger dan 6 m
- Hoge tussenwanden
- Ruimtescheidende meubels
- Plafondcassettes (hoogte minder dan 20 cm) bij draagbalken (oppervlakte plafondcassettes groter dan 36 m²)
- Bordes/galerij (oppervlakte groter dan 16 m², ten minste 2 m lang en breed)



Bij ruimten met draagbalken (bijv. houten balken) is het aantal en de opstelling van de apparaten afhankelijk van de hoogte van de draagbalken en van de oppervlakte van de door de draagbalken ontstane cassettes.

4.2 Vereiste aan de bewakingsoppervlakte

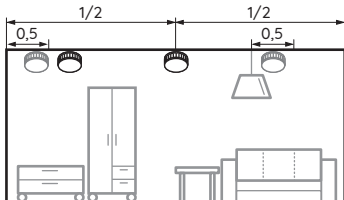
Neem bij de selectie van de geschikte bewakingsoppervlakte het volgende in acht:

- ▶ Positioneer het apparaat in het midden van het kamerplafond.
- ▶ Houd de maximale installatiehoogte van 6 m aan.
- ▶ Houd de hoogste afstand van 6 m tot een mogelijk brandhaard aan.
- ▶ Houd de minimale afstand van 0,5 m tot omringende wanden, meubels en lampen aan.

Omgeving met veel tocht

Zodat ontstane rook de rookmelder kan bereiken, mogen er op de installatielocatie geen sterke tochtvormende invloeden heersen (bijv. door airco- en ventilatie-inlaten, ventilatoren). In ruimten met geforceerde ventilatie moeten geperforeerde plafonds die bestemd zijn voor de ventilatie, in een radius van 0,5 m rondom de melder worden aangesloten.

Ruimten met rechte kamerplafonds (hellingshoek < 20°)



Afb. 3 Ruimten met rechte kamerplafonds



toegelaten



niet toegelaten

Neem het volgende in acht bij de locatieselectie in ruimten met rechte kamerplafonds:

- ▶ Selecteer bij plafondverlagingen het hoogst gelegen montagepunt.
- ▶ Monteer apparaten horizontaal t.o.v. de montageondergrond.

Smalle ruimten of gangen (breedte tussen 1 en 3 m)

Neem bovendien het volgende in acht bij de locatieselectie in smalle ruimten of gangen die een breedte hebben tussen 1 en 3 m:

- ▶ Houd een afstand aan van minder dan 7,5 m tussen kopwand (einde van de gang) en het eerste apparaat.
- ▶ Houd een afstand aan van minder dan 15 m tussen 2 apparaten.

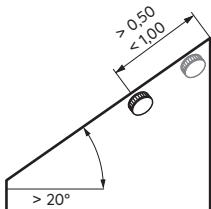
Smalle ruimten of gangen (breedte < 1 m)

Neem bovendien het volgende in acht bij de locatieselectie in smalle ruimten of gangen die een breedte hebben van minder dan 1 m:

- ▶ Hoofdstuk "Ruimten met rechte kamerplafonds (hellingshoek < 20°)" op pagina 33 in acht nemen.
- ▶ Afstand tot omringende wanden aanhouden (uitzondering: afstand minder dan 0,5 m).

Ruimten met schuine kamerplafonds (hellingshoek > 20°)

In ruimten met een hellingshoek van het plafond van meer dan 20° ten opzichte van de horizontale lijn kunnen er zich in de top van het plafond warmtepockets vormen die verhinderen dat de rook de rookmelder binnendringt.



Afb. 4 Ruimten met schuine kamerplafonds



toegelaten

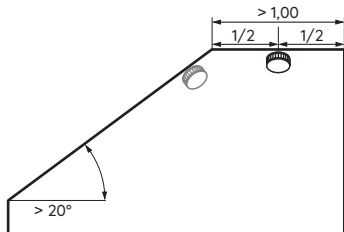


niet toegelaten

Neem het volgende in acht bij de locatieselectie in ruimten met schuine kamerplafonds:

- ▶ Monteer apparaten ten minste op een afstand van 0,5 m en ten hoogste op een afstand van 1 m van de top van het plafond.

4.3 Ruimten met schuine en horizontale kamerplafonds



Afb. 5 Rechte montageoppervlakte met ten minste een lengte van 1 m en breedte van 1 m



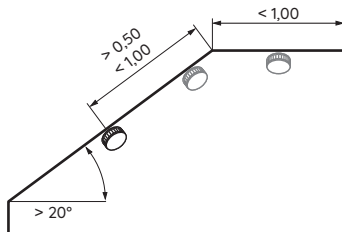
toegelaten



niet toegelaten

Neem het volgende in acht, wanneer de rechte montageoppervlakte ten minste een lengte van 1 m en breedte van 1 m heeft:

- ▶ Hoofdstuk "Ruimten met rechte kamerplafonds (hellingshoek $< 20^\circ$)" op pagina 33 in acht nemen.



Afb. 6 Rechte montageoppervlakte met een lengte van minder dan 1 m en breedte van minder dan 1 m



toegelaten



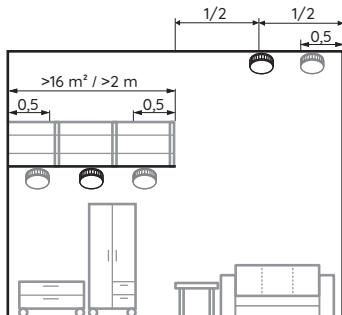
niet toegelaten

Neem het volgende in acht, wanneer de rechte montageoppervlakte een lengte van minder dan 1 m en een breedte van minder dan 1 m heeft:

- ▶ Hoofdstuk "Ruimten met schuine kamerplafonds (hellingshoek $> 20^\circ$)" op pagina 34 in acht nemen.

5 Montage

4.4 Ruimten met bordes of galerij



Afb. 7 Ruimten met bordes of galerij



toegelaten



niet toegelaten

Neem het volgende in acht voor ruimten met bordessen of galerijen (oppervlakte groter dan 16 m^2 , lengte en breedte van ten minste 2 m):

- ▶ Monteer een extra apparaat op het bordes/de galerij.

Het apparaat wordt op de montagelocatie vastgehouden door een magneetdrager. De magneetdrager kan worden gemonteerd door verlijmen of boren.

Om letsel door onvakkundige montage te voorkomen, is het verplicht om de aanwijzingen in deze handleiding toe te passen alsmede om de algemene veiligheidsvoorschriften in acht te nemen.



VOORZICHTIG

Mogelijke materiële schade!

Door het gebruik van een ander bevestigingsmiddel (niet inbegrepen) of door verkeerde omstandigheden op de montagelocatie kan het apparaat naar beneden vallen.

- ▶ Gebruik uitsluitend het inbegrepen bevestigingsmateriaal bij een lijmmontage (lijmpad).
- ▶ Gebruik pluggen en schroeven die geschikt zijn voor de betreffende ondergrond bij een boormontage.
- ▶ Controleer of de montagelocatie voldoende draagvermogen heeft, stevig, droog, vrij is van vet, stof en losse verf, enz.
- ▶ Let erop dat de magneetdrager slechts aan één kant een sterk magnetisch aantrekkende werking heeft.

5.1 Lijmmontage

U kunt de magneetdrager als volgt monteren door middel van lijmmontage:

- onderhoudsvriendelijk en afneembaar volgens EN 14604:2005/AC:2008
- of onderhoudsvriendelijk, maar tegen diefstal beveiligd volgens EN 14604:2005/AC:2008 en vfdb 14/01 (Q)

Lijmmontage volgens EN 14604:2005/AC:2008

Ga voor deze montagemethode als volgt te werk:

- (1) Verwijder de magneetdrager van het apparaat (verwijder daarna pas de splitpen van de activeringstoets).
 - ▶ Daarvoor moet u de magneetdrager kantelen.
- (2) Verwijder de beschermfolie van de lijmpad op de magneetdrager.



- (3) Druk de magneetdrager gedurende ca. 10 seconden stevig op de montagepositie.

- (4) Stel het apparaat in bedrijf.

▶ Hoofdstuk 6 "Inbedrijfstelling" op pagina 40 in acht nemen.

- (5) Plaats het apparaat op de magneetdrager.

Het apparaat is op de magneetdrager gemonteerd.



Na ca. 72 uur is de uiteindelijke hechting van de lijmvverbinding bereikt.

Lijmmontage volgens EN 14604:2005/AC:2008 en vfdb 14/01 (Q)

Om een permanente verbinding tussen apparaat en magneetdrager volgens vfdb14/01 (Q) tot stand te brengen, moet u met de extra meegeleverde lijmfolie het apparaat op de magneetdrager bevestigen.



VOORZICHTIG

Mogelijke materiële schade!

Het monteren van het apparaat volgens vfdb 14/01 (Q) brengt een permanente verbinding tot stand tussen magneetdrager en apparaat. Daardoor wordt voorkomen dat het apparaat achteraf wordt verwijderd. Onderhoud is slechts met moeite mogelijk. Als het apparaat wordt gedemonteerd, kunnen het apparaat en de montageondergrond beschadigd raken.

- ▶ Gebruik de extra lijmfolie uitsluitend voor diefstalbeveiliging.
- ▶ Stel het apparaat vóór het bevestigen met de extra lijmfolie in bedrijf.

Ga voor deze montageprocedure als volgt te werk:

- (1) Monteer de magneetdrager.
 - ▶ Hoofdstuk "Lijmmontage volgens EN 14604:2005/AC:2008" op pagina 37 in acht nemen..
- (2) Stel het apparaat in bedrijf.
 - ▶ Hoofdstuk 6 "Inbedrijfstelling" op pagina 40 in acht nemen. in acht nemen.

- (3) Bevestig de extra lijmfolie op de magneetdragerplaat op het apparaat.
 - ▶ Verwijder de beschermfolie aan één kant van de lijmfolie.
 - ▶ Leg de lijmfolie op de magneetdragerplaat op het apparaat en druk deze aan.
 - ▶ Verwijder de beschermfolie aan de andere kant.
- (4) Plaats het apparaat op de magneetdrager en druk dit aan.
 - Het apparaat is op de magneetdrager gemonteerd.

5.2 Boormontage

Als alternatief voor de lijmmontage kunt u de magneetdrager ook vastschroeven op de montageondergrond. Ook bij de boormontage moet de lijmpad op de magneetdrager blijven zitten en mag deze niet worden verwijderd.

Ga voor de boormontage als volgt te werk:

- (1) Verwijder de magneetdrager van het apparaat.
 - ▶ Daarvoor moet u de magneetdrager kantelen.



- (2) Boor een gat in de montageondergrond op de montagepositie.
- (3) Steek een plug in het boorgat.
- (4) Draai de schroef in de magneetdrager vast.
- (5) Plaats de magneetdrager boven de plug.

 **VOORZICHTIG**

Mogelijke materiële schade!

Door de schroef te stevig aan te draaien, kan de magneetdrager vervormen.

- ▶ Schroef de schroef slechts zo diep erin dat de magneetdrager niet vervormd of gewelfd raakt.

- (6) Draai de schroef zo diep in de plug dat deze afsluitend met de magneetdrager aansluit om een veilig houvast van het apparaat te waarborgen.



Ook bij de boormontage kunt u met behulp van de extra lijmfolie een lijmverbinding tot stand brengen volgens vfdb 14/01 (Q) (zie Hoofdstuk “Lijmmontage volgens EN 14604:2005/ AC:2008 en vfdb 14/01 (Q)” op pagina 37 in acht nemen.).

- (7) Stel het apparaat in bedrijf.
 - ▶ Hoofdstuk 6 “Inbedrijfstelling” op pagina 40 in acht nemen.
- (8) Plaats het apparaat op de magneetdrager.
 - De magneetdrager is gemonteerd en het apparaat is geplaatst.

6 Inbedrijfstelling

Neem bij de inbedrijfstelling het volgende in acht:

- (1) Schuif de splitpen aan de zijkant van de activeringstoets af.
- (2) Druk de activeringstoets afsluitend in.



kort geluidssignaal

- Het apparaat is geactiveerd.

Alarmstop

Bij een alarm dat wel of niet is veroorzaakt door brand, kunt u het alarm stoppen.



Wanneer er na een alarmstop verder nog brandgevaar bestaat, weerklinken de gestopte apparaten na 10 minuten opnieuw.

Het alarm kunt u direct stoppen in het apparaat dat het alarm heeft geactiveerd:

- ▶ Druk op de test-/stoptoets.
- Het alarm is gestopt.

7 Storings- en foutmeldingen

Enmaal per minuut controleert het apparaat automatisch of het klaar is voor bedrijf. In de vorm van storings- en foutmeldingen geeft het apparaat beperkingen in de werking weer. Als het apparaat omgevingsinvloeden detecteert die afwijken van de algemene toestand, regelt het de gevoeligheid van zijn detectie-elektronica automatisch bij.

7.1 Storingsmeldingen

De volgende meldingen zijn storingsmeldingen:

- Storingsmelding batterij
- Contaminatiemelding
- Alarm zonder brandoorzaak



GEVAAR

Gevaar door functiestoring!

Wanneer er een storingsmelding van de batterij/contaminatiemelding optreedt, kan de rookmelder nog gedurende max. 60 dagen betrouwbare zijn waarschuwingen geven.

- ▶ Vervang het apparaat beslist vóór het verstrijken van de 60 dagen.

Storingsmelding batterij

Een storingsmelding van de batterij wordt in werking gesteld, wanneer de energiereserve van het apparaat is aangesproken. Tijdens de storingsmelding van de batterij hoort u om de 90 seconden een enkelvoudig signaal (zie Hoofdstuk 12 "Alarm- en aanwijzingssignalen" op pagina 47 in acht nemen.). Ga als volgt te werk:

- (1) Druk op de test-/stoptoets om de storingsmelding van de batterij gedurende 24 uur te deactiveren.
- (2) Vervang het apparaat.

Contaminatiemelding

Een contaminatiemelding wordt in werking gesteld, wanneer de bijregeling van de detectie-elektronica vanwege ernstige vervuiling niet meer mogelijk is. Tijdens de contaminatiemelding hoort u om de 90 seconden een tweevoudig signaal (zie Hoofdstuk 12 "Alarm- en aanwijzingssignalen" op pagina 47 in acht nemen.). Ga als volgt te werk:

- (1) Druk op de test-/stoptoets om de contaminatiemelding gedurende 24 uur te deactiveren.
- (2) Vervang het apparaat.

Alarm zonder brandoorzaak

Een alarm zonder brandoorzaak wordt onder de volgende omstandigheden in werking gesteld;

- regelmatige stofontwikkeling in woonruimten met textiel dat stofontwikkeling bevordert (bijv. tapijten, kleding, beddekken en hoofdkussen);
- pollen-, bouw-, schuur- of fijnstof;
- insecten resp. de meest kleine organismen die de beschermingsbarrières van het apparaat tegen insecten hebben overwonnen;
- sterke kook-, water- en/of braaddampen alsmede ruimte-, geur- en insectenspray;
- extreme temperatuurschommelingen of zeer sterke elektromagnetische straling hebben in de directe omgeving invloed op het apparaat;



sigarettenrook activeert alleen een alarm in de onmiddellijke nabijheid en in hoge concentraties.

Daartegen kunt u de volgende maatregelen nemen:

- ▶ Stop het alarm (zie Hoofdstuk "Alarmstop" op pagina 40 in acht nemen.).
- ▶ Zorg voor voldoende ventilatie van de montagelocatie.
- ▶ Reinig het apparaat voorzichtig en regelmatig, bijv. met een stofzuiger.
- ▶ Informeer de burens over een alarm zonder brandoorzaak, zodat de brandweer niet zonder reden wordt gealarmeerd.

7.2 Probleemoplossing

Tijdens de inbedrijfstelling en het bedrijf kunnen onder de volgende omstandigheden problemen optreden:

- defect apparaat

Wanneer er een storingsmelding is opgetreden, u het apparaat niet kunt activeren of u geen testgeluid in werking kunt stellen, moet u het apparaat vervangen.

Ga als volgt te werk:

- ▶ Vervang het apparaat.
- ▶ Stel het nieuwe apparaat in bedrijf (zie Hoofdstuk 6 "Inbedrijfstelling" op pagina 40 in acht nemen.).

- Het apparaat is vervangen.

8 Instandhouding

8.1 Onderhoud

Periodiek moet u een visuele inspectie en functietests uitvoeren.

Visuele inspectie

Voer eenmaal per jaar een visuele inspectie uit:

- ▶ Let erop dat de rookinlaatlamellen niet dicht zijn (bijv. door stof, vuil, verf).
- ▶ Let erop dat het apparaat niet is beschadigd en stevig op de gebruikslocatie is gemonteerd.

Werkingsstest

Aangezien rookmelders elektronische apparaten zijn, activeren deze periodiek, ten minste eenmaal per jaar, een testsignaal:

- ▶ Wanneer u geen testsignaal hoort, moet u het apparaat vervangen.

Testsignaal apparaat

Activeer periodiek, ten minste eenmaal per jaar een testsignaal:

- ▶ Druk gedurende 2 tot 3 seconden op de test-/stoptoets.



kort testsignaal



Wanneer u het testalarm binnen minder dan 10 minuten herhaalt, weerklinkt bij bepaalde apparaatmodellen een tweevoudig, kort testsignaal.

8.2 Reiniging

Reinig het apparaat ten minste eenmaal per jaar. Neem bij de reiniging het volgende in acht:

- ▶ Neem het apparaat van de magneetdrager af.
- ▶ Reinig het voorzichtig, bijv. met een stofzuiger en een vochtige doek.
- ▶ Voer na de reiniging een functietest uit, zie paragraaf 8 Instandhouding, functietest.

8.3 Onderhoudsdocumentatie

Pyrex GmbH behoudt zich voor om voor het controleren van eventuele garantieaanspraken een bewijs van het jaarlijks voorgeschreven onderhoud te eisen.

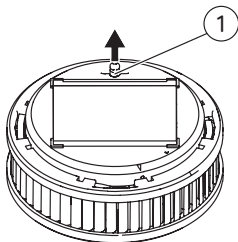
De gratis Pyrexx webapp biedt u een mogelijkheid om het onderhoud conform DIN 14676 te documenteren.

De Pyrexx webapp is onder pyrex.com/app voor u beschikbaar en biedt u de mogelijkheid om de jaarlijkse test- en onderhoudsprestaties van uw rookmelder te registreren.

9 Buitendienststelling

9.1 Apparaat deactiveren

- ▶ Trek de activeringstoets eruit om het apparaat te deactiveren.



Afb. 8 Activeringstoets eruit trekken

1 Activeringstoets

9.2 Definitieve buitendienststelling

De rookmelder heeft na uiterlijk 10 jaar zijn maximale gebruiksduur bereikt, ook conform de voorschriften.

- ▶ Vervang het apparaat bij het verstrijken van deze gebruiksduur.

9.3 Afvalverwijdering

De doorgestreepte vuilcontainer wijst erop dat het apparaat niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven.

De wettelijke grondbeginselen worden gevormd door de wet op elektrische en elektronische apparatuur, kort AEEA en de WEEE-richtlijn 2012/19/EU genoemd. Pyrexx neemt als fabrikant de kosten voor de afvalverwijdering op zich. Bent u een particuliere gebruiker van onze apparaten, dan kunt u de oude apparaten naar inzamelpunten van de publiekrechtelijke afvalverwerkingsfirma's brengen of ze bij de fabrikant of dealers inleveren, die speciaal daarvoor retourpunten hebben opgericht in de zin van de AEEA-wet.

Met de reglementaire afvalverwijdering levert u een belangrijke bijdrage aan de milieubescherming!



10 Toebehoren, reserveonderdelen en productondersteuning

10.1 PX-1-toebehoren

- Pyrexx Montagestaaf met klauwkroon (voor dienstverleners)
- RWM MC (diagnoseapparaat) voor een uitgebreidere functietest (voor dienstverleners)

10.2 PX-1-reserveonderdelen

- Afdekking rookmelder (decoratiedeksel)
- Magneetdrager met lijmpad
- Lijmfolie
- Splitpen (activeringszekering)

10.3 Productondersteuning

Bij garantie resp. aansprakelijkheid stuurt u het apparaat a.u.b. naar de verkoper.

De productondersteuning is bereikbaar via e-mail onder support@pyrex.com.

Films met uitleg over onze producten treft u aan op pyrex.com > Support.

11 Caractéristiques techniques / Technische gegevens

Domaine d'application Toepassingsgebied	EN 14604:2005
Rayon de surveillance (en fonction des particularités de construction) Bewakingsradius (afhankelijk van de bouwkundige omstandigheden)	Zone de détection jusqu'à 60 m ² Hauteur de pièce jusqu'à 6 m Detectiebereik tot en met 60 m ² Hoogte van het vertrek tot en met 6 m
Batterie Accu	3,0 V lithium 2/3 A, soudée fixement 3,0 V lithium 2/3 A, vast gesoldeerd
Durée de vie de la batterie Levensduur batterij	10 ans 10 jaar
Alarme acoustique Geluidsalarm	> 85 dB
Température ambiante de service Bedrijfsomgevingstemperatuur	5 à 55 °C 5 tot 55 °C
Température de déclenchement Activeringstemperatuur	* Le dispositif déclenche l'alarme à 60 °C * Melder wordt bij 60 °C in werking gesteld
Conditions de stockage optimales Optimale opslagomstandigheden	5 à 35 °C, <70 % d'humidité relative 5 tot 35 °C, < 70% rel. vochtigheid
Type de protection Beschermingsgraad	IP 40
Couleur Kleur	Blanc frigidaire Koelkast-wit
Matériau Materiaal	ABS
Dimension (h x Ø) Afmetingen (h x Ø)	38 x 105 mm

Poids Gewicht	136 g net (sans matériel de fixation) 232 g brut (état de livraison) 136 g netto (zonder bevestigingsmiddel) 232 g bruto (leveringstoestand)
Mémoire de données lisible avec fonction d'exportation Uitleesbaar datageheugen met exportfunctie	Présente Aanwezig
Montage Montage	Tampon autocollant en mousse acylique pour montage par vis et par collage Acrylaatschuim lijmpad voor schroef- en lijmontage

* La valeur indiquée (60 °C) correspond à la température que l'appareil a atteint au moment de l'émission de l'alarme acoustique. La température ambiante effective peut être différente.

* De vermelde waarde (60 °C) is de temperatuur waarop het apparaat zich bij het afgeven van een geluidswaarschuwing heeft opgewarmd. De daadwerkelijke omgevingstemperatuur kan daarvan afwijken.

12 Signaux sonores d'alarme et d'avertissement / Alarm- en aanwijzingssignalen


Signaux sonores d'alarme et d'avertissement / Alarm- of aanwijzingssignalen

Description Beschrijving	Cause Oorzaak	Puissance Volume	Intervalle Interval
-----------------------------	------------------	---------------------	------------------------







Tonalité d'avertissement de mise en service / Aanwijzingsgeluid inbedrijfstelling

Tonalité d'activation Activeringsgeluid			•
--	---	---	---







Tonalité d'avertissement d'entretien / Aanwijzingsgeluid instandhouding

Tonalité de contrôle Testgeluid			•
------------------------------------	---	---	---

Tonalités d'alarme / Alarmgeluiden

Alarme de fumée Rookalarm			 0,5 secondes 0,5 seconde
Alarme de température Temperatuuralarm			 1 seconde 1 seconde

Tonalités d'avertissement de messages de panne et d'erreur / Aanwijzingsgeluiden storings- en foutmeldingen

<p>Message de panne de batterie</p> <p>Batterijstoringsmelding</p>			 <p>90 secondes 90 seconden</p>
<p>Message de contamination</p> <p>Contaminatiemelding</p>			 <p>90 secondes 90 seconden</p>

Signaux d'alarme visuels et acoustiques en fonctionnement normal / Optische en geluidsalarmsignalen in het normale bedrijf

En fonctionnement normal, aucun signal visuel ou acoustique n'est émis. / In het normale bedrijf zijn geen optische en geluidssignalen waarneembaar

Si vous utilisez des appareils supplémentaires (par ex. appareil de diagnostic RWM MC), veillez à ce que les tonalités d'information du dispositif d'alarme de fumée soient traitées en priorité dans toutes les situations.

Let er bij het gebruik van extra apparaten op (bijv. RWM MC-diagnoseapparaat) dat de aanwijzingsgeluiden van de rookmelder in alle gevallen met voorrang dienen te worden behandeld.

Vous pouvez désactiver temporairement les tonalités d'alarme « Alarme de fumée » et « Alarme de température » pendant 10 minutes en appuyant sur le bouton de test/arrêt.

De alarmsignalen "Rookalarm" en "Temperatuuralarm" kunt u door te drukken op de test-/stoptoets gedurende 10 minuten tijdelijk deactiveren.

Vous pouvez désactiver temporairement les tonalités d'avertissement « Message de panne de batterie » et « Message de contamination » pendant 24 heures en appuyant sur le bouton de test/arrêt L'appareil doit impérativement être remplacé.

De aanwijzingssignalen "Storingsmelding batterij" en "Contaminatiemelding" kunt u door te drukken op de test-/stoptoets gedurende 24 uur tijdelijk deactiveren. Het apparaat moet beslist worden vervangen.

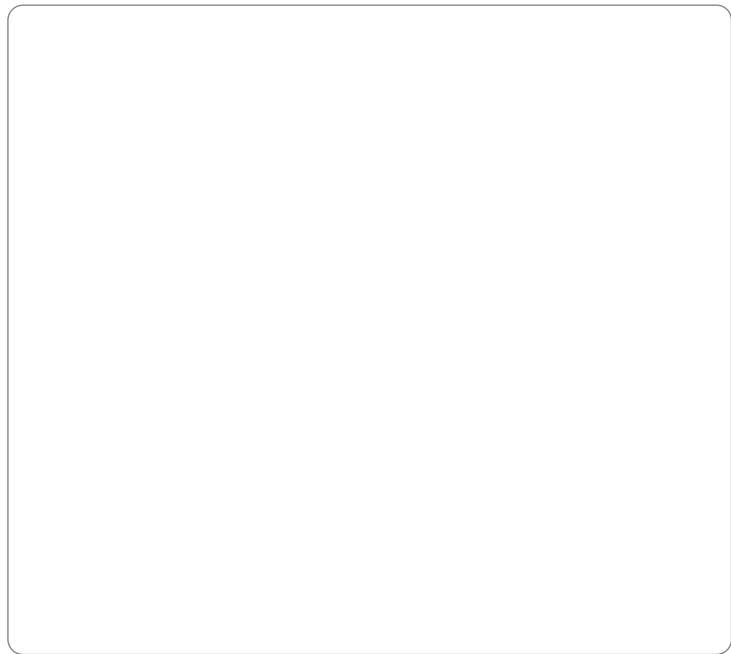


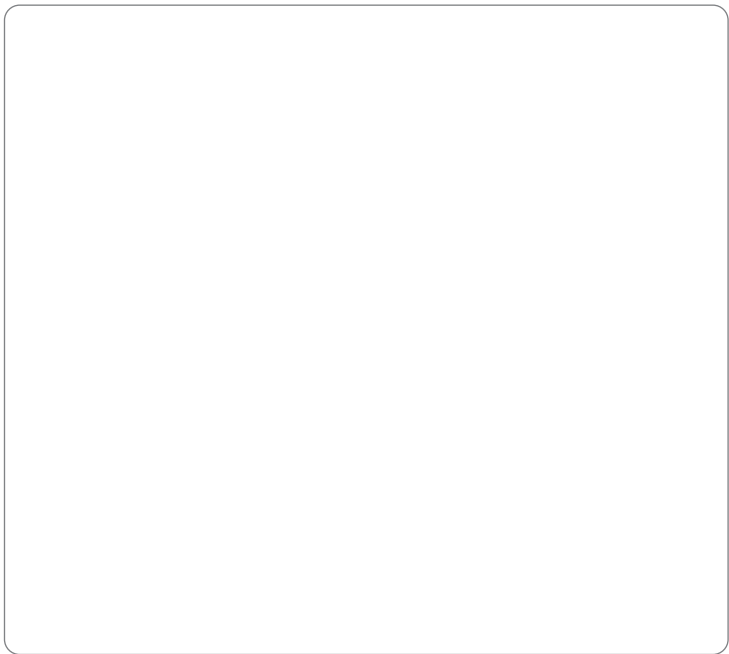
10 minutes
10 minuten



24 heures
24 uur

13 Notes / Notities





Mention légales

Pyrex GmbH

Wolfener Straße 32-34 // Haus P
D-12681 Berlin
Allemagne, Germany

Contactgegevens

Pyrex GmbH

Wolfener Straße 32-34 // Haus P
12681 Berlijn
Duitsland, Germany

© Pyrex GmbH

k_656875

Version de la notice d'utilisation 2024-01

Sous réserve de modifications

Versie van de gebruiksaanwijzing 2024-01

Wijzigingen voorbehouden